

ОТЗЫВ

официального оппонента, кандидата филологических наук, доцента, заведующего кафедрой делопроизводства и таджикского языка Академии управления при Президенте Республики Таджикистан Додихудоева Раджабали Мухаммадиевича на диссертационную работу Мухаммадходжа Назара на тему: «Поэтика прозы Хусейна Ваиза Кашифи», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности: 5.9.2. – Литература народов мира (персидская литература, таджикская литература) (филологические науки)

В наши дни существуют множество отдельных и ценных исследований, посвященных стилю изложения, вопросам художественности, языковым, литературным и идейным особенностям определенных произведений Хусейна Ваиза Кашифи. Но до сих пор, об особенностях художественности или поэтики прозы Кашифи в целом, в сравнительном освещении всех имеющихся его сочинений, в частности, какие-либо исследования не выполнены. Представляемая на рассмотрение диссертационная работа соискателя Мухаммадходжа Назара актуальна в том аспекте, что в зависимости от разных типов литературной прозы оно репрезентирует изменение стиля и изложения Кашифи, показывает насколько поэт был успешен в определенных типах прозы, а также влияние его предшественников и современников на его творчество.

Исследование соискателя Мухаммадходжа Назара направлено именно на изучение этих вопросов творчества Кашифи, завершение которого сделает более полными имеющиеся исследования и изыскания, связанные с сочинениями этого великого писателя и, в целом, познанием состояния художественной речи в XV в.

Основными вопросами, которых соискатель рассматривает в своей диссертационной работе являются рассмотрение статуса и места Хусейна Ваиза Кашифи в литературно-культурной школе Герата XV в.; исследование стиля изложения Хусейна Ваиза Кашифи в зависимости от видов прозаической литературы; исследование использования художественных приемов в наследий Кашифи; сопоставление стиля Кашифи со стилем произведений его предшественников и современников; выявление и рассмотрение особенностей прозы Кашифи, связанные с видами его прозаических произведений; представление и рассмотрение стилистики копии литографированного издания деловой переписки писарей в «Сахифаи шохи» («Шахская страница»); изучение литературных воззрений Кашифи и их воплощение в зеркале его прозаического наследия, взгляд Хусейна Ваиза на художественное слово; исследование вопросов стилистики и поэтики

языка прозы, рассмотрение поэтических элементов в прозе Хусейна Ваиза Кашифи; исследование и рассмотрение средств художественного описания (на примере эпических элементов); определение общих отличительных особенностей прозы Кашифи с учетом его научного и художественного наследия.

Научная новизна диссертационной работы соискателя Мухаммадходжа Н. состоит в рассмотрении вопросов, связанных с художественным словом и стилистикой произведений Хусейна Ваиза Кашифи, путем освещения и выделения наиболее известных его произведений. Им впервые подробно исследованы обоюдные связи между литературной школой Герата и Хусейном Ваизом с подробным описанием становления тимуридского двора как литературного круга.

Автором особое внимание уделено обсуждениям и обзорам теоретических аспектов поэтики наследия Кашифи и анализу проблем, связанных с поэтикой языка произведений поэта с точки зрения применения норм красноречия, плавности и связности в художественной прозе.

Представлена и рассмотрена с точки зрения стилистики найденная автором копия литографированного издания писем «Сахифаи шохи» в электронном архиве Национальной электронной библиотеки Индии, которая до сих пор не издавалась ни в одной из персоязычных стран и не являлась предметом серьезного исследования.

Наконец, на основе исследования основных тем диссертации оценено познание художественности и место художественных приёмов в прозе Кашифи как важный столп, точно и правильно определяющий стиль его прозаического наследия.

Приоритетными направлениями в диссертационной работе Мухаммадходжа Назара стали такие положения, что между выдающимся научно-культурным статусом Герата и высоким положением Хусейна Ваиза Кашифи существует неразрывная связь, которая заключается, с одной стороны, в неповторимом таланте Кашифи в сочинении многочисленных и многогранных произведений, с другой стороны, в благоприятных условиях литературных школ Герата, поддержке тимуридского двора, создавшие хорошие предпосылки для раскрытия таланта Кашифи. Автором выявлено, что стиль изложения произведений Хусейна Ваиза Кашифи не является однообразным и монотонным и в каждом тексте его отдельных произведений, в зависимости от структуры, мотивации и цели сочинения, а также способов выражения того же произведения, преобразуется язык изложения, способ выбора слов и использование художественных приемов.

Структура диссертации состоит из введения, трех глав, заключения, библиографии и приложения,

Во введении обосновывается актуальность исследуемой темы, научная новизна, теоретическая и практическая значимость, устанавливается степень ее изученности, формулируется цель работы, раскрываются задачи, указываются объект и предмет исследования, излагаются положения, выносимые на защиту, характеризуются источники и определяются методы исследования.

Первая глава диссертационной работы «Культурно-литературная ситуация в эпоху Тимуридов» состоит из четырех параграфов, Эта глава посвящена изучению места науки и культуры в период правления тимуридских эмиров, роли института дворца в развитии и расширении науки и литературы, состояния литературной школы Герата.

Первый параграф первой главы называется «Дворец Тимуридов как культурно-литературный институт». С учетом беспрецедентных заслуг тимуридских правителей для развития науки и культуры, особенно гуманитарных наук, в нем дворец Тимуридов представлен как культурно-литературный институт.

С целью описания состояния литературы и культуры в этот период, соискатель сначала представил наиболее видных покровителей представителей науки и литературы при тимуридском дворце и кратко упомянул об их деятельности в этой области. Важнейшими придворными, сыгравшими полноценную роль в развитии литературы в тимуридском периоде, являются: Тимур, Шахрух, Бойсункур, Ибрагимсултан, Улугбек, Мирза Искандар ибн Умар Шейх, Джалалуддин Миронптах. Султан Хусайни Бойкаро, Амир Алишер Наваи.

Во втором параграфе первой главы - «Роль культурно-литературного института дворца в эволюции и развитии литературы» - автор исследует важнейшие моменты влияния тимуридского дворца как культурно-литературного института на развитие и распространение литературы.

В третьем параграфе первой главы - «Гератская литературная школа — благоприятная среда для развития талантов» - исследуя становление и характер деятельности Гератской литературной школы, автором показано ее беспрецедентное влияние на воспитание и появление великих литературно культурных личностей. Подчеркивается, что тимуридские короли следовали и искренне поддерживали три ядра или три института для осуществления своих целей и намерений, это: медресе, ханака и библиотеку.

Четвертый параграф первой главы «Взаимовлияние литературной школы Герата и Хусейна Ваиза Кашифи» посвящен связи между выдающимся научно-культурным положением Герата и высоким положением Кашифи.

Автор диссертации справедливо отмечает, что фактически культурно-литературная школа Герата не имеет себе равных по количеству научных, литературных, культурных и просветительских произведений, созданных на протяжении всей нашей истории. Сочинения только самого Кашифи в области литературы, толкования Корана, этики, литературного комментария, богословия, мистицизма, счета, сочинений пробуждают в уме человек ставит вопрос, в чем причина всей продуктивности ученых этой школы?

На взгляд автора диссертации, в этом вопросе имеются несколько факторов, которые могут дать ответ на поставленный выше вопрос. Это: поддержка и защита институтом дворца науки и его безвозвратная и беспристрастная финансовая помощь; конкуренция между ее мыслителями и учеными; очень низкий уровень религиозного фанатизма в тогдашней атмосфере этого города.

Во второй главе диссертации - «Содержание и стиль научной прозы Хусейна Ваиза Кашифи» включает четыре параграфов, в которых исследуется содержание трех научных произведений Хусейна Ваиза Кашифи — «Бадоеъ-ул-афкор фи санаеъ-ул-ашъар», «Тафсири Хусайни» и «Сахифаи шохи» и рассматривается стилистика прозы этих произведений.

В первом параграфе этой главы «Бадоеъ-ул-афкор» и теория художественного слова» проводится поиск наиболее важных моментов в художественном слове, стиле, основных правил создания художественного произведения в указанном произведения, Например, в «Хадоик-ус-сехр» Рашидуддина Ватвота упоминаются только восемь типов *таджниса* (омономии), в то время как в «Бадоеъ - ул-афкор» Кашифи приводится полное толкование тридцати типов *таджниса*, и по каждому из них приводятся интересные примеры, В этой книге встречаются приемы, не упомянутых в других художественных книгах даже в книгах времен Хусейна Ваиза Кашифи, таких как «Хакоик-ул-хадойк» или «Дакойк-уш-шеър». Эти приёмы названы следующим образом: измор-ул-хуруф, таъриб, афрод, тахаджи, итрод, тарвидж, тафсил, тавсил, зуллисонайн, калб-у.л.,кавофи, сехри халол.

Во втором параграфе второй главы - «Обсуждение поэтических форм в «Бадоеъ-ул-афкор» Хусейна Ваиза Кашифи» - автор приходит к выводу, что этот трактат дополнил и усовершенствовал сочинения средневековых знатоков слова об определении и сущности поэзии, ее видах и частях,

общеупотребительных терминах в персидской поэзии, теории и практике художественного слова, теории и практике рифмы, и других вопросах, связанных с ней.

4

В третьем параграфе второй главы «Литературная ценность «Тафсири Хусейни» Хусейна Ваиза Кашифи» соискателем рассмотрены стиль и манера изложения в этом произведении Кашифи как главный факт его популярности.

Четвертый параграф второй главы называется «Представление и стилистический анализ литографической копии «Сахифаи шохи», где представлена литографическая копия «Сахифаи шохи» Хусейна Ваиза, которая стала доступной из Национальной электронной библиотеки Индии, и на наглядных примерах показаны важнейшие стилистические особенности этого произведения. По способу распознавания стиля «Сахифаи шохи» автор приходит к такому выводу, что числа главных особенностей стиля этого произведения Кашифи являются опущение глагола в конце предложения, соответствие определения и определяемого согласно арабского языка, окончание предложения причастием, обилие арабской лексики и фраз, использование строф, стихов и арабских предложений, цитирование и включение (тазмин) аятов, хадисов и арабских пословиц, использование персидской поэзии и бейтов, обильное использование художественных и выразительных искусств, таких как саджъ и ихом, аналогия, сравнения и тому подобное, итноб, обязательная молитва, использование турецких и монгольских слов.

Третья глава диссертационной работы «Художественное слово и средства выражения смысла в художественной прозе Кашифи» состоит из 5 параграфов. В главе с точки зрения стилистики и с целью определения художественного слова в его наследии рассмотрены произведения «Ахлоки Мухсини», «Анвори Сухайли», «Равзат-уш-шухадо», «Рисолаи Хотамия». «Футуватномаи Султони» Хусейна Ваиза Кашифи.

Первый параграф этой главы называется «Рассмотрение стилистики «Ахлоки Мухсини». Автор в этом разделе производит анализ стилистики «Ахлоки Мухсини» на трех уровнях — языковом, литературном и интеллектуальном. Он приходит к выводу, что книга «Ахлоки Мухсини» Мавланы Хусейна Ваиза Кашифи относится к числу нравственно-мистических произведений нашей литературы, написанной в относительно более изящной и мелодичной прозаической форме. Среди особенностей языкового стиля «Ахлоки Мухсини» соискатель отмечает использование старой персидской лексики, высокую частотность арабской лексики, обильное использование

арабских терминов и выражений, наличие турецкой и монгольской лексики, придание необычные значения обычным префиксам и суффиксам, употребление «вови маътуф» или того же союза «ва» в начале предложения, приведение вместе со существительным прилагательного во множественном числе, последовательное приведение нескольких прилагательных, прибавление артикля «-й» в конце глагола.

Во втором параграфе третьей главы - «Рассмотрение стиля поэтики «Анвари Сухайли» на основе трех рассказов рассмотрен стиль изложения этого произведения на основе стилистического сопоставления «Анвари Сухайли» Хусейна Ваиза Кашифи с «Калилой ва Димной» Абдулмаали Насруллох.

Третий параграф третьей главы называется «Структурные средства и способы выражения смысла в «Анвари Сухайли». Соискатель в этом разделе рассматривает способы и средства, используемые Кашифи в выражении смысла в «Анвари Сухайли». Им выявлено, что в книге «Анвари Сухайли» для конструирования и выражения смысла используются различные способы и средства, к ним он относит; структурное средство, которое включает рассказ, разговор и распределение; метод объяснения, включающий аргументацию, определение, интерпретацию, описание, рассмотрение дефектов и последствий; ссылочный способ, включающий ссылки на аяты и хадисы, включение (тазмин) и пересказ чужих слов.

В четвертом параграфе третьей главы - «Рассмотрение средств художественного слова в «Равзат-уш-шухадо» - диссертантом критически рассмотрены литературные особенности произведения Кашифи с двух точек зрения — языковых конструкций и эстетических и эпических элементов текста. Среди стилистических особенностей «Равзат-уш-шухадо» на примерах автором выявлены: наличие пробела между отрицательной частицей «нет» и глаголом, воздержание от повторения вспомогательного глагола в конце предложения, выражение сказуемого с использованием существительного + глагола-связки или прилагательного + глагола-связки, обильное употребление сложноподчиненных двухсоставных предложений, использование частицы «чй» в начале придаточного предложения сложноподчиненного предложения. Одной из причин популярности «Равзат-уш-шухадо» является использование в этом произведении таких эпических элементов, как инсценировка, диалог, внутренний диалог, описание.

Пятый параграф третьей главы озаглавлен «Общие особенности художественного слова в наследии Хусейна Ваиза Кашифи». В этом разделе работы делает вывод, что стиль изложения Хусейна Ваиза Кашифи в его произведениях не является однородным и монотонным. Поскольку, в

каждом тексте его отдельного произведения меняются язык выражения и способ выбора слов, использование литературных и художественных приемов, Он обобщает причины этого стилистического изменения в произведениях Кашифи по трем факторам: число сочинений Хусейна Ваизи Кашифи очень велико, как по отношению к его современникам, так и по отношению ко многим другим великим деятелям нашей литературы; причины и мотивы создания каждого из произведений Кашифи являются разными.

Диссертант в заключительной части после анализа и исследования рассматриваемых тем приходит к научно-логическому заключению, которое в целом отражает основные научно-теоретические положения диссертации. Он заключает, что проза Кашифи не может быть монотонной, а его стиль во всех его книгах нельзя считать одинаковым. Он справедливо отмечает, что для стилистического рассмотрения произведений Кашифи исследователь должен сначала выяснить историю возникновения произведения, определить факторы, влияющие на стиль Кашифи в том произведении и только потом рассмотрел бы стилистику текста.

Диссертация в целом представляет собой законченное исследование с содержанием, постановкой проблемы, обсуждением, глубокими и точными выводами и свидетельствует об успешном труде диссертанта. Список используемой литературы соответствует действующим требованиям.

Однако, наряду со значительными достижениями, диссертация не лишена определенных упущений, устранение некоторых из них могло бы быть полезным при подготовке диссертации к публикации и в последующей научной деятельности ее автора.

1. Диссертация конкретизирует основные характеристики стиля Ваиза Кашифи, но ясно не указывает критерии и другие литературно-поэтические нормы этого феномена поэтики, принимая во внимание их сравнение с другими учёными и писателями периода;

2. В диссертации встречаются орфографические и стилистические ошибки;

3. В диссертации в некоторых местах наблюдается повтор мысли и сложность выражения;

4. В диссертации имеются грамматические ошибки, которые необходимо исправить.

Следует отметить, что указанные недостатки являются частичными и никоим образом не снижают ценность научной работы и являются исправимыми.

Автореферат и публикации полностью отражают содержание диссертации.

По результатам исследования опубликовано 5 научных статей в научных журналах, утвержденных перечнем ВАК МОН РФ, ВАК при Президенте Республики Таджикистан,

Таким образом, диссертация Мухаммадходжа Назара на тему «Поэтика прозы Хусейна Ваиза Кашифи», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности: 5. 9. 2. - Литература народов мира (персидская литература, таджикская литература) (филологические науки) является завершённым диссертационным исследованием и соответствует требованиям ВАК Министерства образования и науки Российской Федерации, а ее автор заслуживает получения искомой научной степени кандидата филологических наук специальности: 5.9.2. Литература народов мира (персидская литература, таджикская литература) (филологические науки).

Официальный оппонент:

Кандидат филологических наук, доцент,
заведующий кафедрой делопроизводства и таджикского
языка Академии управления при
Президенте Республики Таджикистан  Додихудов
Раджабали Мухаммадиевич

Подпись Р.М. Додихудова заверяю:

Начальник управления кадров,
делопроизводства и спецчасти
Академии государственного управления
при Президенте Республики Таджикистан   Гаюров
Фаромуз Зоирхонович

734003, г. Душанбе, ул. Саид Носира 33

тел.: (+992 37) 224-17-86

www.apa.tj

Моб. телефон: 107000104

bestmuslim@mail.ru

“01” апреля 2024 г.